ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանաւորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.
Visit our Website or Facebook
www.saintgregoryarmenianchurch.com
Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:
Եշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.
Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- **Weddings** — Հարսանիքներ
- **Baptism** — Կնունքներ
- **Birthdays** — Տարեդարձներ
- **Anniversaries** — Հոգեճաշեր
- **Hokejash and any other occasion** — Եւայլն

For more information, please call
Vahe Charkhutian 562-715-8730
Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝
Վահէ Չարխըթեանին՝ **562-715-8730**

St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Փետրուար 7, 2021
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ին

Sunday, February 7, 2021
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan
Տ. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փեթոյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039
E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -
www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Anahid Bedian	(323) 255-4292
	Joan Meymarian	
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Johnathan Dergazarian	(626) 272-5303
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Sylvia Jibilian-Kasparian	(818) 399-0308
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of Fellowship Ministry	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	$5,000
Small Chandelier	$5,000
Narthex Doors (main/inside)	$15,000
Elevator	$25,000

Titus (Տիտոս) 1:1-11

Paul, a servant of God and an apostle of Jesus Christ, for the sake of the faith of God's elect and the knowledge of the truth that is in accordance with godliness, in the hope of eternal life that God, who never lies, promised before the ages began, in due time he revealed his word through the proclamation with which I have been entrusted by the command of God our Savior.

To Titus, my loyal child in the faith we share: Grace and peace from God the Father and Christ Jesus our Savior.

I left you behind in Crete for this reason, so that you should put in order what remained to be done, and should appoint elders in every town, as I directed you: someone who is blameless, married only once, whose children are believers, not accused of debauchery and not rebellious. For a bishop, as God's steward, must be blameless; he must not be arrogant or quick-tempered or addicted to wine or violent or greedy for gain; but he must be hospitable, a lover of goodness, prudent, upright, devout, and self-controlled. He must have a firm grasp of the word that is trustworthy in accordance with the teaching, so that he may be able both to preach with sound doctrine and to refute those who contradict it.

There are also many rebellious people, idle talkers and deceivers, especially those of the circumcision; they must be silenced, since they are upsetting whole families by teaching for sordid gain what is not right to teach.

Պօղոս, Աստուծոյ ծառայ եւ Յիսուս Քրիստոսի առաքեալ՝ համաձայն Աստուծոյ ընտրեալներուն հաւատքին ու բարեպաշտութեամբ եղած ճշմարտութեան գիտակցութեան, յաւիտենական կեանքի յոյսով՝ որ անսուտն Աստուած խոստացաւ դարերու ժամանակներէն առաջ բայց յատուկ ատենին իր խօսքը բացայայտեց քարոզութեամբ՝ որ վստահուեցաւ ինծի մեր Փրկիչ Աստուծոյ հրամանով, Տիտոսի՝ հարազատ զաւակիս հասարակաց հաւատքի համեմատ շնորհք եւ խաղաղութիւն Հայր Աստուծմէ ու Տէր Յիսուս Քրիստոսէ՝ մեր Փրկիչէն:
Ես ձգեցի քեզ Կրետէ, որպէսզի ուղղես բոլոր պակաս մնացած բաները ու երէցներ նշանակես ամէն քաղաքի մէջ՝ ինչպէս պատուիրեցի քեզի: Եթէ մէկը անմեղադրելի ըլլայ, մէկ կնոջ ամուսին, եւ ունենայ հաւատացեալ զաւակներ, որոնք անառակութեան համար ամբաստանուած կամ ընբոստ չըլլան: Որովհետեւ եպիսկոպոսը՝ իբր Աստուծոյ տնտես՝ պէտք է ըլլայ անմեղադրելի ոչ ինքնահաւան, ոչ բարկացող, ոչ գինեմոլ, ոչ զարնող, ոչ ամօթալի շահախնդրութեան հետամուտ եղող, հապա՝ հիւրասէր, բարեսէր, խոհեմ, արդար, սուրբ, ժուժկալ, հաստատ բռնելով վարդապետութեան հաւատարիմ խօսքը, որպէսզի կարենայ թէ՛ յորդորել ողջամիտ վարդապետութեամբ, թէ՛ կշտամբել հակաճառողները:

Քանի որ շատ են ըմբոստները, դատարկախօսներն ու հրապուրողները, մա՛նաւանդ անոնք՝ որ թլփատութենէն են: Պէտք է պապանձեցնել զանոնք. անոնք կը կործանեն ամբողջ տուներ, եւ կը սորվեցնեն անպատեհ բաներ՝ ամօթալի շահախնդրութեան համար:

Յովհաննու Աւետարանէն (John) 7:37-52

Մեծ տօնին վերջին օրը Յիսուս կեցած էր, կ՛աղաղակէր եւ կ՛ըսէր.«Եթէ մէկը ծարաւ է, թող ինծի գայ եւ խմէ: Ով որ կը հաւատայ ինծի,-ինչպէս որ Գիրքը կ՛ըսէ,-անոր մէջէն կենդանի ջուրերու գետեր պիտի բխին»:

Ան այս բանը կ՛ըսէր ակնարկելով հոգիին զոր պէտք է ընդունէին իրեն հաւատացողները, քանի որ հոգին տակաւին չկար, որովհետեւ Յիսուս դեռ փառաւորուած չէր:

Ժողովուրդէն ոմանք երբ կը լսէին այս խօսքերը՝ կ՛ըսէին.«Ասիկա՛ է ճշմարիտ մարգարէն»: Ուրիշներ կ՛ըսէին «Ասիկա՛ է Քրիստոսը»: Իսկ դեռ ուրիշներ ալ կ՛ըսէին.«Միթէ Քրիստոս Գալիլեայէ՞ն պիտի գայ, չէ՞ որ Գիրքը կ՛ըսէ թէ Քրիստոս պիտի գայ Դաւիթի սերունդէն եւ Բեթղեհէմ գիւղէն, ուրկէ եւ Դաւիթն էր»: Եւ ժողովուրդին մէջ Յիսուսին պատճառով պառակտում յառաջացաւ: Անոնցմէ ոմանք ուզեցին բռնել զայն, բայց ոչ ոք ձեռք չդրաւ անոր վրայ:

Now on the last day, the great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone is thirsty, let him come to Me and drink. "He who believes in Me, as the Scripture said, 'From his innermost being will flow rivers of living water.”

But this He spoke of the Spirit, whom those who believed in Him were to receive; for the Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified.

Some of the people therefore, when they heard these words, were saying, "This certainly is the Prophet." Others were saying, "This is the Christ." Still others were saying, "Surely the Christ is not going to come from Galilee, is He?
"Has not the Scripture said that the Christ comes from the descendants of David, and from Bethlehem, the village where David was?"

So a division occurred in the crowd because of Him. Some of them wanted to seize Him, but no one laid hands on Him.

Երգչախումբը սիրով կ՛ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել Պարթեւ Կուլումեանի Երգչախումբի ղեկավարին

The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Barthev Gulumian the Choir Director

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ

Please turn off your cell phone when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Requiem -Հոգեհանգիստ

- A requiem service for **Betty Jane Geragos** on the occasion of the 40th day of her passing is requested by Mark & Paulette Geragos and family, Matthew and Karen Geragos and family, Michael Geragos and family, Fr. Sarkis and Yer. Talin Petoyan and family, St. Gregory Parish Council and Ladies Society Members.